

ISSN 2181-7138

МУАЛЛИМ ХЭМ ҮЗЛИКСИЗ БИЛИМЛЕНДИРИУ



Илимий-методикалық журнал

2023

3-сан

*Ўзбекистан Республикасы Министрлер Кабинети жанындагы
Жоқарғы Аттестация Комиссиясы Президиумының
25.10.2007 жыл (№138) қарары менен дизимге алынды*

*Қарақалпақстан Баспа сөз хәм хабар агентлиги тәрәпинен
2007-жылы 14-февральдан дизимге алынды.
№01-044-санлы гүўалық берилген.*

Нөкис

3-сан 2023

ИЮНЬ-ИЮЛЬ

Шөлкемлестіріушілер:

*Қарақалпақстан Республикасы Халық билимлендириу Министрлиги,
ӨЗПИИИ Қарақалпақстан филиалы*

**Редактор:
А. Тилегенов**

Редколлегия ағзалары:

Мақсет АЙЫМБЕТОВ	Асқарбай НИЯЗОВ
Нағмет АЙЫМБЕТОВ	Сабит НУРЖАНОВ
Байрамбай ОТЕМУРАТОВ	Уролбой МИРСАНОВ
Ерполат АЛЛАМБЕРГЕНОВ	Нуржан МАТЧАНОВ
Алишер АЛЛАМУРАТОВ	Шукурулло МАРДОНОВ
Дилшодхўжа АЙТБАЕВ	Бахтиёр РАХИМОВ
Тўлқин АЛЛАЁРОВ	Арзы ПАЗЫЛОВ
Умида БАҲАДИРОВА	Барлықбай ПРЕНОВ
Фархад БАБАШЕВ	Қаххор ТУРСУНОВ
Гулзода БОЙМУРОДОВА	Нурзода ТОШЕВА
Маманазар ДЖУМАЕВ	Тажибай УТЕБАЕВ
Асқар ДЖУМАШЕВ	Амангелди КАМАЛОВ
Алишер ЖУМАНОВ	Ризамат ШОДИЕВ
Гүлнара ЖУМАШЕВА	Зафар ЧОРШАНБИЕВ
Мырзамурат ЖУМАМУРАТОВ	Дўстназар ХИММАТАЛИЕВ
Умида ИБРАГИМОВА	Гулрухсор ЭРГАШЕВА
Меруерт ПАЗЫЛОВА	Гавхар ЭЩАНОВА

МАЗМУНЫ

ТИЛ ХЭМ ЭДЕБИЯТ

Saydullayeva M. A. Lotin tilining tibbiy terminologiya rivojlanishidagi tarixi va zamonaviy roman-german tillaridagi soʻz yasash strukturasi	6
Жалилов О. М. Бўлажак инглиз тили ўқитувчиларида лексик компетентликнинг ривожлантириш босқичлари ва даражалари	11
Meliqoʻziyeva M. Terminlarda oʻz va oʻzlashma qatlam munosabati	19
Мамаюсупова С. М. Шукур Холмирзаев ҳикояларида оддий фольклоризмларнинг бадий ифодаси	25
Usmonova S. Toponimlarning shakllanishi va oʻziga xos xususiyatlari	30
Madrahimov I. S. Тил фанининг умумметодологик асослари	36
Fayzullayev S. I. Tibbiyotda talabalarning oʻzbek va ingliz tillarida nutqiy kompetentsiyasini integratsion oʻqitishni takomillashtirish	40
Isaqov Z. S. Badiiy matn tarkibida koʻchimplarning ifodalanishi	46
Aliyeva Sh. A. Yasama soʻzlar derivatsiyasi xususida	50
Hasanova A. R. Tibbiyotda ingliz va oʻzbek tillarini integratsiyalashgan taʼlim asosida metodik oʻqitishning mezonlari va koʻrsatkichlari	57
Абраева Ш. Э. Француз тили тиббий терминологиясида синонимия ва сўз ясаш синонимиясининг долзарб масалалари	63
Bobojonova Sh. Таълимий дискурс ва унинг прагматик талқини	67
Акромов Ш., Tojiboyeva M. Sintaktik birliklarda shakliy-mazmuniy aloqadorlik	72
Отажонova Ф. Ш. Обучение русскому языку как иностранному студентов естественных факультетов на материале языка специальности	78
Абдуллаева Р. М. Этапы обучения русской медицинской терминологии студентов-медиков	83
Эшбаева Н. У. Словообразования в современном русском языке	89
Нурматова Ф. И. Аналитическое словообразование в сравнительном французском и русском языках	94
Абдуллаева Д. С. Актуальные задачи в обучении латинского языка в медицинском ВУЗе	98
Ачилов М. Н. Образование существительных первого типа в единственном и множественном числе в латинском языке	104
Мухаммедова О. А. Иностраный язык для студентов вузов задачи обучения	108
Бахридинова Г. М. Формирование лингвострановедческого и лингвокультурной компетенции студентов овладения русским языком через адаптированных текстов из художественной литературы, произведений русских писателей и поэтов	113

ПЕДАГОГИКА, ПСИХОЛОГИЯ

Rustamov L. X. Uzluksiz pedagogik amaliyotni tizimlashtirish	120
Mamayoqubova Sh.O. Zamonaviy dars jarayonida oʻqituvchining kasbiy mahoratini oshirish	124
Daminova G. B. Fanlararo integrativ taʼlimning oʻziga xos shakl va usullari	130
Ortiqova N. A. Innovatsion pedagogika tushunchasi tahlili: muammo va yechimlar	135
Ortiqova N. A. Taʼlim sohasidagi innovation jarayonlar rivojlanishining umumiy yoʻnalishlari	140
Bekmuratova Sh. N. Boʻlajak tasviriy sanʼat oʻqituvchisini kasbiy-metodik tayyorlashning pedagogik -psixologik imkoniyatlari	145
Таирова М. Б. Boʻlajak mutaxassislarni kasbiy kompetentsiyalarini rivojlantirishning pedagogik mexanizmi	150



ЭТАПЫ ОБУЧЕНИЯ РУССКОЙ МЕДИЦИНСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ СТУДЕНТОВ-МЕДИКОВ

Абдуллаева Р. М.

*Доктор педагогических наук, доцент
Ташкентская медицинская академия*

Tayanch so'zlar: o'qitish metodikasi, vazifa tipologiyasi, tibbiy terminologiya, tushunish qiyinchiliklari, o'quv va til materiallari.

Ключевые слова: методика обучения, типология заданий, медицинская терминология, трудности понимания, учебно-языковой материал.

Key words: teaching methodology, task typology, medical terminology, comprehension difficulties, teaching and language material.

Введение. Методика обучения русской медицинской терминологии студентов-медиков направлена на конечный результат автоматизированного вызова из памяти медицинского термина, выражающего предмет, явление, процесс или свойство кого- или чего-либо, о чем идет речь в коммуникативных ситуациях профессионально-медицинского контекста в устной или письменной форме.

Материалы и методы исследования (Research materials and methods). Изучение русских терминов для узбекоязычных студентов представляет определенную трудность, связанную с наслаиванием на вызывающие сложность парадигматико-синтагматические особенности функционирования русского слова терминологических нюансов их значения.

Решение данной проблемы мы видим в разработке специальной методики, основанного на комплексном подходе к обучению и применению инновационных технологий. В ходе разработки методики обучения русской медицинской терминологии студентов-медиков основной акцент был сделан на отражении в учебно-языковых заданиях основных лексико-грамматических и функциональных свойств изучаемых терминов.

Предлагаемая нами методика обучения русской медицинской терминологии студентов-медиков включает в себя следующие структурные единицы, наиболее полно, на наш взгляд, репрезентирующие лингвометодическую природу анализируемого учебно-языкового материала:



упражнения и задания на усвоение значения медицинских терминов;
упражнения и задания на запоминание звуковой и графической формы медицинских терминов;

упражнения и задания на знание стилистических особенностей функционирования медицинских терминов русского языка в профессиональной речи медиков;

упражнения и задания на развитие и совершенствование знаний, навыков и умений соблюдения культуры речи и медицинского этикета при употреблении медицинских терминов.

Медицинские термины следует вводить в активный лексический запас обучающихся постепенно, порционно, но периодически на каждом занятии.

– Результаты и обсуждения (Results and discussions). Обучение русской медицинской терминологии студентов-медиков предусматривает три этапа:

Ознакомительный этап.

Тренировочный этап.

Этап речевой практики.

Ознакомительный этап.

На ознакомительном этапе обучения русской медицинской терминологии студентам предлагаются упражнения и задания следующего характера:

1. К данным определениям подберите подходящие термины, составить и записать одну из конструкций.

Что является чем? Что представляет собой что?

Раздел медицины о лечении болезней лекарственными средствами. Наука о старении человека. Наука о глазных болезнях, их лечении и профилактике. Наука о действии лекарственных средств на организм. Жидкая ткань, циркулирующая в кровеносной системе. Органы дыхания. Мускулистый половой, детородный орган у женщин. Отдел пищеварительной системы, расположенный между глоткой и желудком.

Слова для справок: терапия, геронтология, офтальмология, фармакология, кровь, легкие, матка, пищевод. [1, 67]

2. Сгруппируйте термины в две группы: а) названия строения тела; б) названия разделов медицины.

1. Лазеротерапия – лечение с помощью лазерного излучения.

2. Лекарства – вещества для излечения различных заболеваний

3. Рибосомы – внутриклеточные частицы, имеющие РНК для синтеза белка.

4. Спинной мозг – отдел ЦНС, проходящий в позвоночном канале, проводит большинство дуг рефлексов.

5. Ухо – орган слуха и равновесия.

6. Фармакология – наука, изучающая воздействие лекарственных средств на организм.

7. Физиология – наука о жизнедеятельности организма и его частей - клеток, органов, функциональных систем.

8. Дерма – слой кожи, расположенный под эпидермисом. [1.78]

3. Запомните следующие терминыэлементы и напишите используя их несколько терминов.

1. Нейро - относящийся к нервной системе;

2. Остео... - относящийся к костям, костной ткани;

3. Ото... - относящийся к уху, болезням уха;

4. Офтальмо.. - относящийся к глазам, глазным болезням;

5. ...патия - заболевание, страдание;

6. Психо... - относящийся к психике;

7. Склеро... - затверждение, уплотнение;

8. Сомат - относящийся к телу;

9. Фаго... - «поедающий», «поглощающий»;

10. Фибра - «волокно»;

9. Напишите термины в состав которых входят терминыэлементы:

Гипер... – увеличение, повышение, усиление чего-либо

Гипо... - уменьшение, снижение, ослабление чего-либо.

Дис..(Диз...)- затруднение, нарушение, расстройство, разделение, утрату чего-нибудь, перед гласными «дис» меняется на «диз»:

Макро... – большой, относящийся к большим размерам, величинам

Микро... – указывает на малую величину.

Пара... – рядом, около, или отклоняющийся отчегонибудь, нарушающий что-либо.

Пери... – около, вокруг.

Поли... - множественный, обширный, всесторонний охват или разнообразный состав.

Эндо.... - внутренний

Анти... - приставка, направленность против чего-либо.

Тренировочный этап.



На тренировочном этапе обучение русской медицинской терминологии студентов-медиков строится на базе представленных ниже образцов упражнений и заданий:

Определите род существительных.

Пункция, спазм, инфекция, госпитализация, иррадиация, некроз, вакцинация, самообладание, сустав, трахея, нозология, ревматизм, томография, фагоцитоз, лицо, эпидемия, регенерация, мозг, массаж, терапия, врач, аптека, стоматит, прогноз, таблетка, расширение, озноб, санаторий, микроскоп, эндокард, инструментарий, сужение, профессор, виварий, реципиент, шрам, гемоглобин, пульс, сердцебиение, профилакторий. [1, 135]

Спишите текст, поставьте имена прилагательные в нужном падеже.

Кожа

Тело человека покрыто кожей. (Наружный) слой кожи состоит из (эпителиальный) ткани. Клетки этой ткани имеют (цилиндрический) форму. (Средний) слой кожи покрыт (соединительный) ткань. В нем находятся (соединительный) сосуды, по которым кровь приносит в кожу (питательный) вещества и кислород. Рецепторы представляют собой (нервный) окончания, воспринимающие раздражения из окружающей среды. Под (средний) слоем кожи находится (жировой) клетчатка. Кожа защищает организм от (внешний) (механический) повреждений, микроорганизмов, (ультрафиолетовый) лучей.

Подберите и согласуйте прилагательные с существительными по образцу:

Образец: новый пациент, частная клиника, хирургические инструменты.

1. Пациент, клиника, инструменты.
2. Сосуд, вена, артерия.
3. Врач, медсестра, фельдшер.
4. Покой, отделение, комиссия.
5. Диск, сердце, кость.
6. Осмотр, консультация, лекарство.
7. Дыхание, одышка, легкие.
8. Покров, пятно, оболочка.
9. Вирус, бактерия, микробы.
10. Небо, полость, десна. [1, 131]

Подберите к данным существительным подходящие указательные местоимения. С некоторыми из них составьте предложения и запишите их.

Студент, лекция, мембрана, воля, характер, взгляд, вид, внешность, настроение, факт, мысль, процесс, цель, ошибка, ответ, объяснение, ткань, вещество, поверхность, свойства, фактор.

Этап речевой практики.

На этапе речевой практики обучения русской медицинской терминологии студенты должны развить навыки и умения употребления медицинских терминов в своей профессионально направленной речи посредством упражнений и заданий следующего образца:

1. Ответьте на вопросы:

1. Что называется дыханием?
2. Что включает дыхательная система?
3. Что входит в состав дыхательных путей?
4. Что представляет собой носовая полость?
5. Что представляет собой трахея?
6. Что представляет собой бронх?
7. Где происходит газообмен?
8. Что представляют собой лёгкие?
9. Как образуется плевральная полость?
10. Что является важнейшим механизмом газообмена?
11. Как происходит газообмен в легких?
12. Как происходит газообмен в тканях?
13. Чем регулируется дыхание?

2. Расскажите о признаках объектов, используя таблицу и планы

4. Составьте текст и презентацию на одну из следующих тем:

1. «Основы медицинской деонтологии».
2. «Окружающая среда и ее влияние на организм человека».

Выводы (Conclusion). Выявление и описание семантических свойств медицинских терминов являются необходимым этапом в разработке методики обучения медицинской лексике студентов медицинских вузов в процессе преподавания русского языка как неродного.

Предлагаемая нами методика обучения русской медицинской терминологии студентов-медиков посредством сетевых технологий направлена на конечный результат автоматизированного вызова из памяти медицинского термина, выражающего предмет, явление, процесс или свойство кого- или чего-либо, о чем идет речь в коммуникативных ситуациях профессионально-медицинского контекста в устной или письменной форме.

Таким образом, разработанная нами методика способствует овладению русскими медицинскими терминами не только как изолированными стро-



евыми единицами языка, но и как элементами строевого конструкта профессионально-медицинской речи.

Литература:

1. Абдуллаева Р.М. Русский язык для студентов-медиков. – Ташкент: 2019.
2. <https://www.kazedu.kz/referat/154527/2>
3. Рабочая программа по русскому языку (Для студентов 1-го курса лечебного, медико-педагогического, медико-профилактического, медико-биологического факультетов) / Составитель Р.М. Абдуллаева. – Ташкент: Ташкентская медицинская академия, 2019.
4. Халмуратова М.Т. Русский язык для студентов медицинских вузов стоматологического направления. – Ташкент: 2018
5. Турдиева К.Ш., Коршунова Т.В., Содикова З.Х., Мехмонова Н.У. Учебное пособие по русскому языку. Развитие устной речи студентов. – Ташкент: 2015.

РЕЗЮМЕ

Ushbu maqolada O'zbekistondagi tibbiyot oliy o'quv yurtlarining o'zbekzabon talabalariga rus tibbiyot terminologiyasini o'qitish metodikasi haqida so'z boradi. Maqolada rus tibbiyot terminologiyasini o'rgatish bo'yicha vazifalar va mashqlarning tipologiyasi va tahlili ko'rib chiqiladi, o'qitish bosqichlari, ularning mazmuni va foydalanish shakllari tavsiflanadi. Kirish, o'quv bosqichlarida va nutq amaliyoti bosqichida qo'llaniladigan tibbiy atamalarning lingvo-uslubiy tabiatini eng ko'p ifodalovchi tarkibiy birliklarni o'z ichiga olgan o'qitish texnologiyasini qo'llash tavsifi berilgan.

РЕЗЮМЕ

Данная статья относится к методике преподавания русской медицинской терминологии узбекоязычным студентам медицинских вузов Узбекистана. В статье рассматривается типология и анализ заданий и упражнений для обучения русской медицинской терминологии, описываются этапы обучения, их наполняемость и формы использования. Дается описание применения технологии обучения, включающей в себя структурные единицы, наиболее репрезентирующие лингвометодическую природу медицинских терминов, применяемая на ознакомительном, тренировочном этапах и на этапе речевой практики.

SUMMARY

This article refers to the methodology of teaching Russian medical terminology to Uzbek-speaking students of medical universities in Uzbekistan. The article discusses the typology and analysis of tasks and exercises for teaching Russian medical terminology, describes the stages of training, their content and forms of use. A description is given of the application of teaching technology, which includes structural units that most represent the linguo-methodological nature of medical terms, used at the introductory, training stages and at the stage of speech practice.